

- en** This MSDS refers to the WABCO product with product number below-mentioned.
- de** Dieses Sicherheitsdatenblatt bezieht sich auf das WABCO Produkt mit der unten stehenden Produktnummer.
- es** Esta hoja de datos de seguridad está referida al producto WABCO con la referencia abajo mencionada.
- fr** Cette fiche MSDS se réfère au produit WABCO dont la référence est mentionnée ci-dessous.
- it** Questa scheda di dati di sicurezza si riferisce agli articoli WABCO con il codice prodotto menzionato sotto.
- ru** Этот паспорт безопасности относится к продукту WABCO с нижестоящим номером продукта.

**WABCO # 830 503 062 4**  
**WABCO # 830 503 063 4**

## karta bezpieczeństwa zgodnie z 91/155/EWG

Data druku: 28.10.2005

opracowane na nowo w: 28.10.2005

### 1 Identyfikacja substancji/preparatu

- Dane produktu
- Nazwa handlowa: Klüberplex BE 31-512
- Numer artykułu: 017144
- Zastosowanie substancji / preparatu Smar stały
- Producent/Dostawca:  
KLÜBER LUBRICATION MÜNCHEN KG  
Geisenhausenerstrasse 7  
D-81379 München  
Tel.: 0049 (0) 897876-0  
Fax: 0049 (0) 897876-333
- Komórka udzielająca informacji: Material Compliance Management
- Informacja awaryjna: 0049 (0) 897876-700

### 2 Skład i informacja o składnikach

- Charakterystyka chemiczna
- Opis:  
olej(e) mineralny(e)  
specjalne mydło wapniowe  
smar stały

#### · Składniki niebezpieczne:

calcium special soap

R 52/53

10-25%

#### · Wskazówki dodatkowe:

Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

### 3 Identyfikacja zagrożeń

- Oznaczenie zagrożeń: Nie dotyczy.
- Szczególne wskazówki o zagrożeniu dla człowieka i środowiska:  
Produkt nie podlega obowiązkowi oznakowania na podstawie metody obliczania "Ogólnej wytycznej klasyfikowania preparatów w UE" w jej ostatnio ważnej wersji.
- System klasyfikacji:  
Klasyfikacja odpowiada aktualnym listom Wspólnoty Europejskiej, jednak jest uzupełniona danymi z literatury fachowej i danymi firmowymi.

### 4 Pierwsza pomoc

- Po wdychaniu: Dostarczyć świeże powietrze, w razie dolegliwości wezwać lekarza.
- Po styczności ze skórą: Zmyć mydłem i dużą ilością wody.
- Po styczności z okiem:  
Płukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą. W przypadku utrzymującej się dolegliwości zasięgnąć porady lekarza.
- Po przełknięciu: Przy trwałych dolegliwościach porozumieć się z lekarzem.

# karta bezpieczeństwa

## zgodnie z 91/155/EWG

Data druku: 28.10.2005

opracowane na nowo w: 28.10.2005

Nazwa handlowa: Klüberplex BE 31-512

(ciąg dalszy od strony 1)

### 5 Postępowanie w przypadku pożaru

- **Przydatne środki gaśnicze:**
  - Mgła wodna
  - Piana
  - Proszek gaśniczy
  - Dwutlenek węgla
- **Środki gaśnicze nieprzydatne ze względów bezpieczeństwa:** Woda pełnym strumieniem
- **Szczególne zagrożenie ze strony materiału, produktów jego spalania lub powstających gazów:**
  - Podczas pożaru mogą uwolnić się:
    - Tlenek węgla (CO)
    - Węglowodory
- **Specjalne wyposażenie ochronne:**
  - Nie wdychać gazów powstających podczas eksplozji i pożarów.
  - Zwykłe środki w przypadku pożarów z udziałem substancji chemicznych
- **Inne dane**
  - Zagrożone zbiorniki ochłodzić strumieniem wody.
  - Pozostałości po pożarze i skażona woda muszą być usunięte zgodnie z przepisami.

### 6 Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- **Środki ostrożności dostosowane do danej osoby:** Nie konieczne.
- **Środki ochrony środowiska:**
  - Nie dopuścić do przeniknięcia do kanalizacji /wód powierzchniowych /wód gruntowych.
- **Metoda oczyszczania/ wchłaniania:**
  - Zdjąć mechanicznie.
  - Materiał zebrany usunąć w sposób zgodny z przepisami.

### 7 Postępowanie z substancją / preparatem\* i jej / jego\* magazynowanie

- **Sposób obchodzenia się:**
- **Wskazówki dla bezpiecznego użytkowania:** Środki specjalne nie są konieczne.
- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwwybuchowej:**
  - Nie są potrzebne szczególne zabiegi.
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:**
  - Składować w dobrze zamkniętych beczkach w chłodnym i suchym miejscu.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:**
  - Nie składować w styczności ze środkami spożywczymi.
  - Nie składować w styczności ze środkami utleniającymi.
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:** Brak.

### 8 Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

- **Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:**
  - Brak dalszych danych, patrz punkt 7.
- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**
  - Produkt nie zawiera znaczących ilości materiałów, których wartości graniczne musiałyby być kontrolowane pod kątem warunków miejsca pracy.
- **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.
- **Osobiste wyposażenie ochronne:**
- **Ogólne środki ochrony i higieny:**
  - Zabrudzoną, nasączoną odzież natychmiast zdjąć.
  - Unikać styczności dłuższej i intensywnej ze skórą.
  - Po pracy i przed przerwą zadbać o dokładne oczyszczenie skóry.

(ciąg dalszy na stronie 3)

# karta bezpieczeństwa

## zgodnie z 91/155/EWG

Data druku: 28.10.2005

opracowane na nowo w: 28.10.2005

Nazwa handlowa: Klüberplex BE 31-512

(ciąg dalszy od strony 2)

- **Ochrona dróg oddechowych:** Nie konieczne.
- **Ochrona rąk:** Zaleca się profilaktyczną ochronę skóry przez zastosowanie środków ochrony skóry.
- **Ochrona oczu:** Nie konieczne.

### 9 Właściwości fizykochemiczne

#### · Ogólne dane

<b>Forma:</b>	W postaci pasty
<b>Kolor:</b>	Jasnoszary
<b>Zapach:</b>	Specyficzny dla produktu

#### · Zmiana stanu

**Punkt kroplenia:** > 190°C (DIN ISO 2176)

· **Punkt zapłonu:** Nie nadający się do zastosowania.

· **Niebezpieczeństwo wybuchu:** Produkt nie jest grozi wybuchem.

· **Gęstość w 20°C:** ~ 1,0 g/cm<sup>3</sup>

#### · Rozpuszczalność w/ mieszalność z

**Woda:** nierozpuszczalny.

### 10 Stabilność i reaktywność

#### · Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:

Brak rozkładu przy składowaniu i obchodzeniu się zgodnie z przeznaczeniem.

· **Materiały, których należy unikać:** środki utleniające

· **Reakcje niebezpieczne** Reakcje niebezpieczne nie są znane.

· **Niebezpieczne produkty rozkładu:** żadne w przypadku prawidłowego obchodzenia się

### 11 Informacje toksykologiczne

#### · Dodatkowe wskazówki toksykologiczne:

Długotrwały kontakt ze skórą może wywołać podrażnienia skóry lub jej stan zapalny.

### 12 Informacje ekologiczne

#### · Skutki ekotoksyczne:

· **Zachowanie się w oczyszczalniach:** Produkt może zostać oddzielony mechanicznie.

#### · Wskazówki ogólne:

Nie dopuścić do przedostania się do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji.

### 13 Postępowanie z odpadami

#### · Produkt:

· **Zalecenie:** Można spalać pod warunkiem przestrzegania miejscowych przepisów.

#### · Numer klucza odpadów:

Dla tego produktu nie można ustalić żadnego numeru klucza odpadów zgodnie z europejskim katalogiem odpadów, ponieważ dopiero cel zastosowania pozwala dokonać przyporządkowania. Numer klucza należy ustalić w porozumieniu z regionalnym przedsiębiorstwem usuwania odpadów.

(ciąg dalszy na stronie 4)

# karta bezpieczeństwa

## zgodnie z 91/155/EWG

Data druku: 28.10.2005

opracowane na nowo w: 28.10.2005

**Nazwa handlowa: Klüberplex BE 31-512**

(ciąg dalszy od strony 3)

- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecenie:**  
Opakowania skażone promieniotwórczo najlepiej opróżnić. Po odpowiednim oczyszczeniu mogą zostać ponownie wykorzystane.

### 14 Informacje o transporcie

- **Transport lądowy ADR/RID i GGVS/GGVE (międzynarodowe/krajowe):**
- **Klasa ADR/RID- GGVS/E:** -
- **Transport morski IMDG/GGVSee:**
- **Klasa IMDG/GGVSee:** -
- **Transport lotniczy ICAO-TI i IATA-DGR:**
- **Klasa ICAO/IATA:** -
- **Transport/ dalsze informacje:** Nie przedstawia zagrożenia w znaczeniu powyższych zarządzeń.

### 15 Informacje dotyczące przepisów prawnych

- **Oznaczenia według wytycznych EWG:**  
Produkt nie wymaga oznaczenia ze względu na postępowanie obliczeniowe "Powszechnej normy klasyfikacyjnej dla wytworów EWG" w ostatecznej wersji.  
Należy uwzględnić takie środki ostrożności jak przy obchodzeniu się z chemikaliami.
- **Szczególne oznaczenia określonych preparatów:**  
Charakterystyka substancji niebezpiecznej dla użytkowników profesjonalnych jest dostępna na żądanie.

### 16 Inne Informacje

- Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.
- **Oдноśne zwroty R**  
52/53 Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
  - **Wydział sporządzający wykaz danych:** Material Compliance Management
  - **Partner dla kontaktów:** Tel.: +49 (0) 897876-1564
  - \* **Dane zmienione w stosunku do wersji poprzedniej**